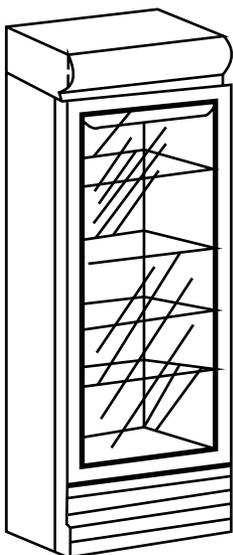


**IT**

## **CONGELATORI A PORTA SINGOLA VISICOOLER MANUALE DI FUNZIONAMENTO**



S 56 SC  
S 88 SC  
S 149 SC / SL  
S 149 WIC ST / H  
S 240 SC  
D 372 SCM 5C  
D 372 SCM 4 / 4C / 4C-D  
D 372 SCM 4C (EMS)  
D 372 SCM 4 TD / 4C TD  
D 372 SLM 4  
D 372 SCM 3 / 3C  
D 372 WIC ST / H  
D 372 SCM 4C STD  
D 372 SC M4C STD (CAREL)  
D 372 SC M4C (CAREL)  
D 418 GCD / C  
SC 505 HP  
SC 505 HP(EMS)  
SC 505 STD  
SC 505 TF  
SC 600 STD  
SC 600 HG  
S 650 SC / SL  
S 650 SC / SL (EMS)



## 1. INDICE

Parte 1. Indice dei contenuti

Parte 2. Introduzione

Parte 3. Precauzioni e istruzioni di sicurezza prima dell'avvio iniziale

Parte 4. Caratteristiche tecniche dei congelatori a porta singola visicooler

Parte 5. Montaggio dei congelatori a porta singola visicooler / avvio iniziale

Parte 6. Funzionamento dei congelatori a porta singola visicooler

Parte 7.a Solo Per Il Modello S 650 SC, D 372 SC E SC 505 HP Con Sistema Di Controllo Elettronico

Parte 7.b Per I Modelli Controllati Carel Ecobox E Carel Energy Saving

Parte 8. Pulizia, manutenzione e trasporto dei congelatori a porta singola visicooler

Parte 9. Guida alla risoluzione dei problemi

Parte 10. Norme di conformità

## 2. INTRODUZIONE

Questo manuale di funzionamento è stato realizzato per facilitare l'uso dei congelatori a porta singola visicooler garantendo il livello massimo di efficienza nel corso degli anni. In tutti i processi produttivi vengono utilizzate tecnologie "**rispettose dell'ambiente**" oltre che materiali e refrigeranti che non danneggiano la natura. **Invitiamo a leggere il presente manuale con attenzione prima di iniziare a usare il visi/refrigeratore al fine di evitare difetti e garantire un livello massimo di efficacia nel corso degli anni.**

Rilevare immediatamente al momento della consegna eventuali danni. In caso di danni, contattare il rivenditore autorizzato entro 24 ore.

**Attenzione:** Sarà necessario lasciar passare almeno 2 ore dopo il trasporto prima di mettere un funzione il visi/refrigeratore. Qualora il dispositivo sia rimasto in un determinato ambiente la cui temperatura è stata inferiore agli 0°C per un lungo periodo di tempo, consentire alla temperatura del compressore di superare i +5°C prima di rimettere il funzione il visi/refrigeratore.

## 3. PRECAUZIONI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DELL'AVVIO INIZIALE

**Il visi/refrigeratore deve essere collegato a una presa di corrente dotata di messa a terra.**

Prima di mettere in funzione il visi/refrigeratore, verificare che la presa di corrente disponga della messa a terra, e che rispetti la tensione nominale e i requisiti di frequenza indicati dal personale di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo dal costruttore o suo rappresentante per l'assistenza o altro personale qualificato per evitare situazioni di pericolo.

La tensione nominale e i requisiti di frequenza per il corpo del refrigeratore vengono indicati sulla targhetta contenente i dati.

**Non eseguire mai riparazioni o eseguire interventi di manutenzione mentre il visi/refrigeratore è collegato alla presa di corrente.**

Non posizionare il visi/refrigeratore in luoghi vicini a fonti forti di calore, o in una posizione in cui sia direttamente esposto alla luce solare. Ricordare sempre che i raggi UV contenuti nella luce solare deteriorano gli alimenti contenuti nei visi/refrigeratori con porta in vetro. Il dispositivo può essere usato con una temperatura ambiente massima di 32°C.

Salvo indicazione contraria, non collocare il refrigeratore in aree aperte dove potrebbe penetrare dell'acqua all'interno.

Non lavare con acqua pressurizzata o canne in fase di pulizia del prodotto e degli ambienti circostanti; servirsi di un panno umido. In caso contrario, l'acqua potrebbe penetrare all'interno delle componenti elettriche del prodotto, causando scosse elettriche e rischio di incendio.

Tutte le componenti che producono calore si trovano sulla parte inferiore del visi/refrigeratori, eccetto per i modelli S 56 SC e S 88 SC. Questi modelli hanno le componenti che producono calore installate sulla parte superiore.

Un'adeguata circolazione dell'aria in questa parte del dispositivo è estremamente importante al fine di garantire buone prestazioni; consigliamo quindi, in fase di posizionamento del visi/refrigeratore, di lasciare uno spazio minimo di 10 cm per lato.

Lasciare libera la parte superiore delle porte-vetrare.

**Le lampade a calotta dei modelli S56SC e S88SC possono essere sostituite unicamente dalle persone addette.**

Non lasciare che i bambini entrino e giochi non nelle vicinanze del dispositivo.

Tenere le chiavi del visi/refrigeratore e i sacchetti di plastica che coprono gli accessori e il Manuale in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Non collocare prodotti esplosivi e infiammabili all'interno del visi/refrigeratore per ragioni di sicurezza.

**Lasciare libera la parte superiore delle porte-vetrate.**

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, a meno che non siano sorvegliati o istruiti da una persona responsabile.

È consigliabile controllare che i bambini non giochino con l'apparecchiatura.

#### **CONTROLLARE IL PROPRIO TIPO DI GAS REFRIGERANTE DALL'ETICHETTA INFORMATIVA:**

R134a, R600a, R290 o R744 (CO<sub>2</sub>)

Solo per i modelli con gas R600a o R290:

il gas R600a/R290 viene usato in alcuni modelli, indicati nel presente manuale di istruzioni. Il gas R600a/R290 è un gas rispettoso dell'ambiente, che viene usato nelle apparecchiature che dispongono di una capacità di raffreddamento efficace. Questo gas è infiammabile solo in alcune condizioni. Sarà necessario attenersi alle seguenti regole qualora si desideri operare in condizioni di funzionamento normali:

**AVVERTENZA:** Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni

**AVVERTENZA:** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento.

**AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.

**AVVERTENZA:** Non usare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti del refrigeratore pensati per lo stoccaggio del cibo.

**AVVERTENZA:** Per ridurre i pericoli di infiammabilità, installazione dell'apparecchiatura dovrà essere eseguita unicamente da una persona qualificata.

Consentire unicamente al personale di assistenza autorizzato di intervenire sul dispositivo per gli interventi di manutenzione, riparazione, o interventi di altro tipo.

Scollegare il dispositivo per evitare il proseguimento del processo di raffreddamento/ congelamento e lasciare che lo sbrinamento avvenga in modo autonomo.

Scegliere componenti originali per tutte le componenti da sostituire nel prodotto.

**Solo per i modelli con gas R744 (CO<sub>2</sub>):**

**AVVERTENZA:** Il sistema di raffreddamento è sotto pressione. Non intervenire.

Contattare il personale di assistenza qualificato prima di intervenire. Verificare di attenersi alle normative locali.



Il simbolo sulla sinistra significa che il sistema di raffreddamento è sotto pressione, e il dispositivo è stato contrassegnato da un'etichetta che contiene questo simbolo.

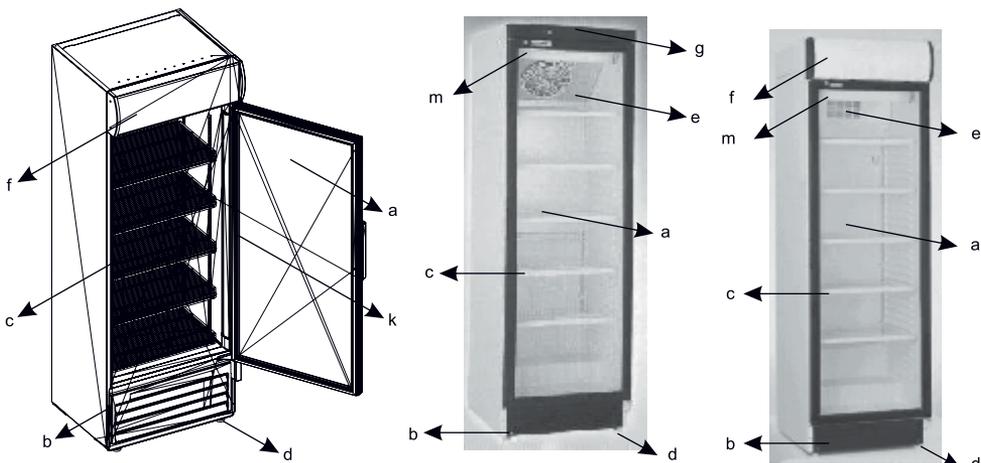
Questo refrigeratore si serve di Refrigerante CO<sub>2</sub> che funziona a pressione elevata. Viene utilizzato un interruttore di sicurezza ad alta pressione per proteggere il sistema dal superamento del limite di sicurezza desiderato. Quando si attiva l'interruttore di pressione, interrompe l'alimentazione al Controller, che a sua volta disattiva tutto il refrigeratore. Quando il sistema di pressione ritorna nella gamma normale, l'interruttore di sicurezza di pressione viene disattivato, e il refrigeratore riprende a funzionare normalmente.

Qualora il cavo di alimentazione sia collegato alla presa e il frigorifero non funzioni (spie spente, tutte le componenti elettriche spente), scollegare il refrigeratore e contattare un tecnico di servizio qualificato che abbia esperienza con i refrigeratori con CO<sub>2</sub> e sia autorizzato a operare con i refrigeratori CO<sub>2</sub>. Non cercare di riparare l'apparecchio da soli.

#### 4. Caratteristiche tecniche dei congelatori a porta singola visicooler

a- porta in vetro  
b- scomparto di alimentazione  
c- ripiano  
d- altezza regolabile  
e- ventola di ventilazione interna  
f- calotta  
g- pannello dei comandi

h- luce verde  
i- manopola di impostazione del termostato  
k- interruttore luce interna (giallo)  
l- interruttore ventola  
m- illuminazione fluorescente interna  
n- termometro  
o- luce calotta



CARATTERISTICHE TECNICHE		D 372 SCM4 / 4TD / SLM4 D 372 SCM 4C / 4C TD D 372 SCM 4C STD D 372 SCM 4C(R600a) D 372 SCM 4 C (EMS)	D 372 SCM4C-D (EMS) D372 SC M4C STD CAREL R600A D372 SC M4C CAREL R600A	D 372 SCM 5 C
Temperatura di funzionamento	°C	0/+13 4 / 4C 0/+10 STD 0/+7,2 C (EMS)	0 / +13	0 / +13
Consumo di energia	kWh/24h	<b>Rimandiamo alla targhetta...</b>		
Alimentazione	W			
Tensione / Frequenza	V/hz			
Dimensioni esterne	LxPxH (mm)	595x640x1856 4 595x640x1985 4C / STD	595x640x1985	595x640x1856
Dimensioni interne	LxPxH (mm)	521x465x1571	521x465x1571	521x465x1571
Volume lordo	L	372	372	372
Volume netto	L	334	334	334
Carico massimo ripiano (netto)	Kg	41	41	41
Classe climatica *		4	5	4

L'etichetta tipo si trova nella parte refrigerante dell'armadietto.

Rimandiamo alla pagina posteriore della guida per il campione di tipo etichetta.

\* 4=Condizione ambiente 30 °C %55RH

5=Condizione ambiente 40 °C %75RH

CARATTERISTICHE TECNICHE		S 149 SC / SL	S 56 SC S 56 SC(R600a)	S 88 SC S 88 SC(R600a)
Temperatura di funzionamento	°C	0 / +13	0 / +13	0 / +13
Consumo di energia	kWh/24h	<b>Rimandiamo alla targhetta...</b>		
Alimentazione	W			
Tensione / Frequenza	V/hz			
Dimensioni esterne	LxPxH (mm)	595x664x837	435x488x740	490x545x840
Dimensioni interne	LxPxH (mm)	520x502x661	365x342x450	420x402x551
Volume lordo	L	149	56	88
Volume netto	L	145	50	81
Carico massimo ripiano (netto)	Kg	41	14	20
Classe climatica *		4	4	4

L'etichetta tipo si trova nella parte refrigerante dell'armadietto.

Rimandiamo alla pagina posteriore della guida per il campione di tipo etichetta.

\*4=Condizione ambiente 30 °C %55RH

CARATTERISTICHE TECNICHE		• S 149 WIC H	• S 149 WIC ST	• D 372 WIC H	• D 372 WIC ST
Temperatura di funzionamento	°C	+7 / +12	+7 / +12	+7 / +12	+7 / +12
Consumo di energia	kWh/24h	<b>Rimandiamo alla targhetta...</b>			
Alimentazione	W				
Tensione / Frequenza	V/hz				
Dimensioni esterne	LxPxH (mm)	595x664x837	595x664x837	595x640x1856	595x640x1856
Dimensioni interne	LxPxH (mm)	520x502x661	520x502x661	521x465x1571	521x465x1571
Volume lordo	L	149	149	372	372
Volume netto	L	145	145	334	334
Carico massimo ripiano (netto)	Kg	41	32	41	32
Classe climatica *		4	4	4	4

L'etichetta tipo si trova nella parte refrigerante dell'armadietto.

Rimandiamo alla pagina posteriore della guida per il campione di tipo etichetta.

• I congelatori modello S 149 WIC H, S 149 WIC ST, D 372 WIC H e D 372 WIC ST dovrebbero essere usati unicamente per conservare vino.

\*4=Condizione ambiente 30 °C %55RH

CARATTERISTICHE TECNICHE		D 418 GCD	D 418 GCDC
Temperatura di funzionamento	°C	0 / +13	0 / +13
Consumo di energia	kWh/24h	<b>Rimandiamo alla targhetta...</b>	
Alimentazione	W		
Tensione / Frequenza	V/hz		
Dimensioni esterne	LxPxH (mm)	595x695x1900	595x695x2080
Dimensioni interne	LxPxH (mm)	522x560x1547	522x560x1547
Volume lordo	L	418	418
Volume netto	L	368	368
Carico massimo ripiano (netto)	Kg	49	49
Classe climatica *		4	4

L'etichetta tipo si trova nella parte refrigerante dell'armadietto.

Rimandiamo alla pagina posteriore della guida per il campione di tipo etichetta.

\*4=Condizione ambiente 30 °C %55RH

CARATTERISTICHE TECNICHE		S 240 SC M1	S 240 SC M1C	S 650 SC S 650 SC (R600a, EMS/Carel) S 650 SC (EMS, D Cond.) S 650 SC (R290, Carel)	SC 505 TF
Temperatura di funzionamento	°C	0 / +13	0 / +13	0 / +13	0 / +7.2
Consumo di energia	kWh/24h	<b>Rimandiamo alla targhetta...</b>			
Alimentazione	W				
Tensione / Frequenza	V/hz				
Dimensioni esterne	LxPxH (mm)	595x640x1330	595x640x1490	695x815x2010	720x610x1997
Dimensioni interne	LxPxH (mm)	521x465x1071	521x492x1071	615x617x1330	625x425x1358
Volume lordo	L	250	250	658	405
Volume netto	L	223	223	576	380
Carico massimo ripiano (netto)	Kg	49	49	62	51
Classe climatica *		4	4	4	4

L'etichetta tipo si trova nella parte refrigerante dell'armadietto.

Rimandiamo alla pagina posteriore della guida per il campione di tipo etichetta.

\*4=Condizione ambiente 30 °C %55RH

CARATTERISTICHE TECNICHE		SC 505 HP SC 505 HP (R290)	SC 505 HP (EMS)	SC 505 STD SC 505 STD (R290, EMS) SC 505 (R600a)	SC 600 STD SC 600 STD (R290)	SC 600 HG SC 600 HG (R290)
Temperatura di funzionamento	°C	0 / +7.2	0 / +7.2	0-10	0-10	0-10
Consumo di energia	kWh/24h	<b>Rimandiamo alla targhetta...</b>				
Alimentazione	W					
Tensione / Frequenza	V/hz					
Dimensioni esterne	LxPxH (mm)	695x612x2010	695x612x2010	695x612x2010	695x750x2010	695x750x2213
Dimensioni interne	LxPxH (mm)	615x414x1361	615x414x1361	615x414x1361	615x552x1361	615x552x1570
Volume lordo	L	449	449	449	591	591
Volume netto	L	410	410	410	530	567
Carico massimo ripiano (netto)	Kg	45	45	45	60	60
Classe climatica *		4	4	4	4	4

L'etichetta tipo si trova nella parte refrigerante dell'armadietto.

Rimandiamo alla pagina posteriore della guida per il campione di tipo etichetta.

\*4=Condizione ambiente 30 °C %55RH

**NOTA:** I congelatori dei modelli D 372 WIC ST / H e S 149 WIC ST / H dovrebbero esser usati unicamente per la conservazione del vino.

## 5. MONTAGGIO DEI CONGELATORI A PORTA SINGOLA VISICOOLER / AVVIO INIZIALE

Al fine di garantire un corretto funzionamento dei visi/refrigeratori, è necessaria una buona circolazione d'aria sulla parte posteriore.

Spostare il visi/refrigeratore all'indietro per posizionarlo in modo adeguato.

Lasciare uno spazio minimo di 10 cm dai lati e dalla parte posteriore, per garantire una corretta circolazione dell'aria.

Lasciare libera la parte superiore delle porte-vetrate.

Per i modelli S 88 SC e S 56 SC, lasciare almeno 10 cm di spazio da dietro, e almeno 30 cm di spazio di lati per consentire una corretta circolazione dell'aria.

Ora il visi/refrigeratore è pronto per essere collegato alla presa di corrente.

## 6. FUNZIONAMENTO DEI CONGELATORI A PORTA SINGOLA VISICOOLER

Evitare di bloccare la circolazione dell'aria all'interno del dispositivo, quando vengono collocati i prodotti al suo interno.

In caso contrario si potrebbero verificare delle variazioni di temperatura inaspettate e di grande entità fra lo scomparto superiore quello inferiore del visi/cooler.

### Pannello di controllo:

Il pannello di controllo consiste nelle seguenti componenti, a seconda del modello:

#### Spia verde:

Rimane accesa fino a quando il visi/refrigeratore non viene collegato all'energia elettrica e alle funzioni di refrigeratore. ( D 372SCM4)

**Manopola di impostazione del termostato:**

Viene usata per regolare la temperatura interna del visi/refrigeratore.

Sarà necessario impostare il termostato in conformità con le caratteristiche dei prodotti da conservare. La regolazione della temperatura può essere effettuata girando la manopola nera della termostato sul pannello di controllo servendosi di una moneta o di un oggetto simile. Ruotando la manopola verso destra sarà possibile ridurre la temperatura interna, mentre ruotandola verso sinistra sarà possibile aumentare la temperatura interna. Ruotando la manopola totalmente verso sinistra si fermerà il funzionamento del compressore, il che a sua volta interromperà il processo di raffreddamento, nonostante non venga sospesa l'erogazione di corrente al dispositivo.

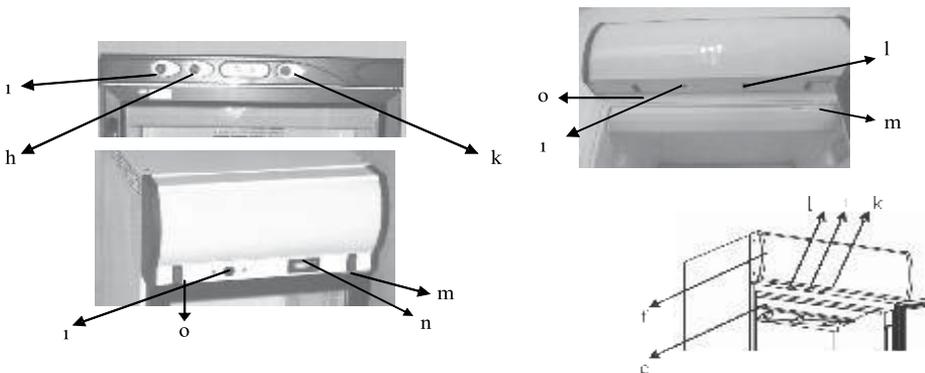
La posizione della manopola di impostazione del termostato dipende dal modello di visi/refrigeratore. Nei modelli D418GCD, D418GCD C e D149SC la manopola viene installata sul pannello ventola interna all'interno del corpo mentre nei modelli S 88 SC or S 56 SC si trova nell'angolo superiore sinistro sulla parte posteriore.

#### Interruttore ventola di ventilazione interna:

Viene usata per garantire la circolazione dell'aria all'interno del visi/refrigeratore. (D 372SCM4/M4C- S88 SC-D418GCD/C)

#### Interruttore illuminazione interna:

Viene usato per attivare o disattivare la luce interna della dispositivo visi/refrigeratore. Qualora la lampadina non funzioni più, scollegare sempre il dispositivo dalla corrente prima di provvedere alla sua sostituzione. Tirare il coperchio della lampada. Ruotare la lampadina elettrica di 90°, estrarla, e quindi sostituirla con una nuova. Sostituire sempre lo starter ogni volta che viene sostituita lampadina elettrica. (D 372 SCM4/4C)



**Le lampade a calotta e le lampade interne dei modelli S56SC e S88SC possono essere sostituite unicamente dalle persone addette.**

#### Smontaggio del pannello pubblicitario illuminato

Qualora sia necessario smontare il pannello pubblicitario illuminato, eseguire le seguenti operazioni:

Il coperchio di sinistra è avvitato il corpo, e non è possibile smontarlo dall'esterno.

Consigliamo quindi di non cercare di rimuoverlo. Il pannello pubblicitario è fissato sul coperchio di DESTRA. Tenere il coperchio di destra sui lati superiore e inferiore, quindi tirarlo VERSO DESTRA. Il coperchio di destra scorrerà sui binari superiore e inferiore, consentendo l'apertura dello scomparto. Una volta che lo scomparto è aperto, eseguire le operazioni necessarie, nello specifico la sostituzione delle lampade fluorescenti, e chiudere lo scomparto tirando il coperchio nella direzione opposta.

### **Sostituzione dell'illuminazione verticale: (per i visi/refrigeratori con l'opzione illuminazione verticale)**

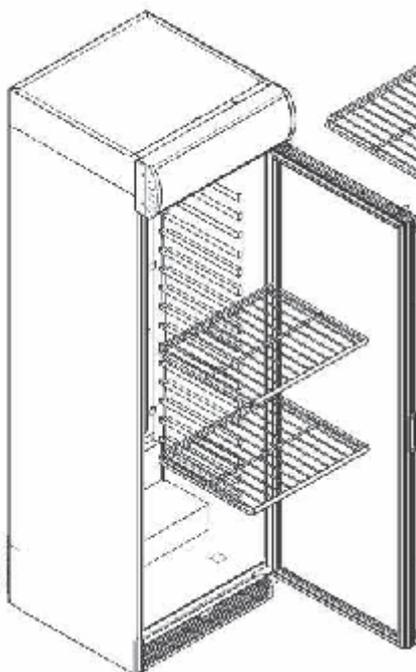
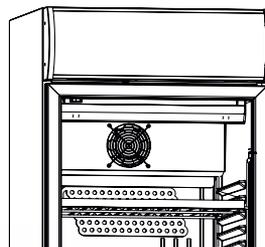
Prima di smontare la lampada fluorescente, scollegare sempre il dispositivo. Dopo aver rimosso il coperchio fluorescente, svitare il dispositivo di supporto della lampada, togliere la lampada, e sostituirla con una con le stesse caratteristiche in termini di lunghezza, potenza, eccetera.

### **Sostituzione delle lampade fluorescenti all'interno del corpo (per i modelli S56SC - S88SC)**

- Scollegare il dispositivo.
- Allentare le viti su un lato, senza rimuoverle.
- Estendere un po' la parte bianca di modo che sia possibile raggiungere l'estremità finale della plastica trasparente con un apposito cacciavite.
- Estrarre la parte finale della plastica trasparente servendosi del cacciavite.
- Tenendo ferma quella parte, tirare continuamente nella direzione della lampada, ed estrarre la plastica.
- Estrarre la lampada.
- Qualora non si estragga facilmente, ruotare la lampada di 90°, di modo che fuoriesca.
- Serrare le viti.
- Inserire la lampada e ruotarla per fissarla in posizione.
- Mettere in opposizione la plastica trasparente servendosi di un martello in plastica, ove necessario.

### **Sostituzione dell'illuminazione orizzontale: (solo per i modelli D 372 SC M5C)**

Prima di smontare la lampada fluorescente, scollegare sempre il visi/refrigeratore. Dopo aver smontato il coperchio fluorescente all'interno del visi/refrigeratore, togliere la lampada fluorescente, e sostituirla con una con le stesse caratteristiche in termini di lunghezza, potenza, eccetera.



**FASCIA ADESIVA**

**INSERIRE I RIPIANI COME  
INDICATO, TENENDO LA FASCIA  
ADESIVA CONTENENTE PREZZO  
E LOGO SULLA PARTE**

## Rimozione del bancale e inserimento dei piedini

Il congelatore a porta singola visi/refrigeratore è stato consegnato su un bancale in legno, avvitato al corpo ai quattro angoli. Eseguire le seguenti operazioni per staccare il bancale prima che il corpo venga posizionato nella posizione di funzionamento definitiva:

- \* Tagliare le quattro fascette che tengono fissato il dispositivo al bancale servendosi di un attrezzo manuale (eccetto S 650 SC ve S 650 SC (EMS))
- \* Servirsi di una chiave per allentare e rimuovere le viti sugli angoli anteriore e posteriore, che tengono il bancale fissato alla base del dispositivo. (solo per S 650 SC e S 650 SC (EMS))
- \* Staccare con attenzione il bancale dalla base del corpo. I piedini del visi/refrigeratore sono forniti all'interno. Inserirli negli appositi fori sulla parte inferiore del visi/refrigeratore ed eseguire la regolazione dell'altezza.

Sbrinamento:

Il visi/refrigeratore è dotato di un sistema di sbrinamento automatico regolato mediante termostato. L'acqua prodotta dal processo di sbrinamento si accumula nel canale sotto all'evaporatore; viene poi indirizzata verso una vaschetta di raccolta tramite un tubo. Da qui, poi, evapora.

Sarà possibile velocizzare il processo di sbrinamento posizionando una ciotola di acqua calda sotto al visi/refrigeratore, accertandosi che non sia bollita. Al termine dello sbrinamento, pulire il corpo e accertarsi di pulirlo integralmente, senza lasciare umidità al suo interno.

Pulire ancora il corpo e inserire nuovamente gli alimenti all'interno del visi/refrigeratore dopo un'ora.

## 7.a SOLO PER IL MODELLO S 650 SC, D 372 SC E SC 505 HP CON SISTEMA DI CONTROLLO ELETTRONICO

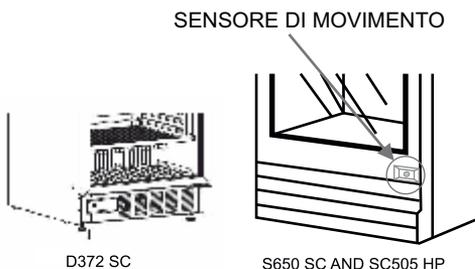
I nostri modelli con controllo elettronico sono stati pensati per ridurre il consumo energetico, e a tal fine sono dotati di sistemi di controllo speciali. Il vostro prodotto non dispone unicamente di un controllo termostato, è anche dotato di un sistema di controllo con funzione di auto-apprendimento.

È poco consigliabile rivolgersi a persone non autorizzate per montare e smontare gli interruttori della porta magnetica, il sensore di movimento, e altri strumenti.

Il sistema di controllo è impostato in modo tale che il rinfrescamento avvenga a una temperatura di 3° C. Questo valore di temperatura è il valore impostato da fabbrica, di modo che sia possibile ottenere un'efficacia ottimale dal mobiletto e la temperatura ideale consigliata dei produttori di alimenti.

### Modalità di funzionamento del sistema di controllo elettronico

La funzione più importante del sistema è il modulo di autoapprendimento. Riesce a rilevare le condizioni di utilizzo del punto vendita, rileva se il punto vendita è aperto o chiuso e controlla il funzionamento di conseguenza. Queste funzioni vengono fornite mediante registrazione delle proprietà quali ad esempio la densità di persone intorno al dispositivo, la frequenza di apertura e chiusura della porta del dispositivo, il livello di luminosità della stanza all'interno della quale si trova il dispositivo, il tutto mediante sensori.



### **Funzioni che è possibile controllare tramite il sistema di controllo**

L'unità di controllo in grado di attivare le luci del dispositivo quando il punto vendita viene aperto, e spegne le luci quando il punto vendita viene chiuso. Questa funzione sarà operativa dopo il periodo di apprendimento del sistema di controllo.

La luce del dispositivo rimarrà accesa fino al termine dell'apprendimento. Non cercare di spegnerla da soli.

L'unità di controllo è in grado di controllare la ventola dell'evaporatore interno. Quando la porta viene aperta, le ventole interne si fermano. Quando la strumentazione è in modalità stand-by, la ventola interna funziona e si ferma a determinati intervalli. La modalità di stand-by viene attivata di notte oppure durante le ore in cui il dispositivo non viene usato.

Quando la porta dell'unità viene aperta per più di due minuti, l'unità di controllo emette un segnale. Per questo motivo, è normale sentire dei segnali durante la fase di caricamento degli alimenti. Al termine dell'opzione di caricamento, il segnale si ferma con la chiusura delle porte.

In modalità stand-by, l'unità di controllo può ridurre il periodo di funzionamento del compressore, portandolo a livelli minimi.

L'unità di controllo applica periodi sbrinamento a determinati intervalli, e interrompe completamente il sistema di raffreddamento. Dopo lo sbrinamento, il sistema torna a operare in condizioni normali.

Qualora vi sia un difetto di raffreddamento nel dispositivo, l'unità di controllo emette un segnale.

### **Passaggi per il funzionamento**

Avviare il dispositivo la mattina e nelle ore di lavoro. È importante che l'energia non venga disattivata per 48 ore.

L'unità di controllo inizierà ad apprendere gli orari di lavoro del luogo in cui si trova, nonché le caratteristiche di funzionamento del dispositivo fin dal primo giorno di funzionamento. Non appena l'unità di controllo è in grado di identificare una caratteristica stabile a livello di condizioni di funzionamento, inizia a controllare il refrigeratore. Questo periodo varia dai 2 ai 10 giorni.

Al termine della modalità di apprendimento, l'unità di controllo avvia la modalità di stand-by alla chiusura del punto vendita, e dopo 30 minuti disattiva le luci. Il giorno successivo, tre ore prima dell'apertura del punto vendita, il dispositivo passerà in modalità di funzionamento normale, per ottenere freschi gli alimenti all'interno.

### **Nota importante:**

L'unità di controllo confronta i prodotti servendosi delle caratteristiche registrate e prese come riferimento, con delle variabili, usando questa caratteristica senza soluzione di continuità, per adattarsi alle variazioni periodiche, a quelle stagionali, ai cambi degli orari di apertura del punto vendita. L'unità apprenderà e modificherà il programma in linea con le nuove condizioni, e controllerà il refrigeratore in modo continuo.

Non chiudere la parte anteriore del sensore di movimento indicato a pagina 8; in caso contrario il refrigeratore non sarà in grado di percepire la frequenza di utilizzo del dispositivo stesso.

### **Informazioni sul funzionamento e schermata (Solo per i modelli D 372 SCM 4C):**

**COMPRESSORE** (Luce compressore): Se la luce verde è accesa, indica che il compressore è attivo.

**VENTOLA** (spia ventola): Se la luce verde è accesa, indica che le ventole interne sono attive.

Sulla schermata del pannello di controllo, i simboli di seguito indicati possono essere visualizzati, a seconda del tipo di guasto presente, oltre che della modalità di raffreddamento del dispositivo.

"USO" : Il refrigeratore è pronto all'uso.

"—" : Il refrigeratore si trova in modalità stand-by

"888" : Il refrigeratore si trova in modalità protezione anti-congelamento.

"dO" : Mostra che la porta è aperta.

"dEF" : Il sistema si trova in modalità di sbrinamento.

"rSF" : C'è un problema nel sistema di raffreddamento, contattare il servizio manutenzione refrigeratore.

"SLO" : Il raffreddatore viene spento perché la tensione è bassa.

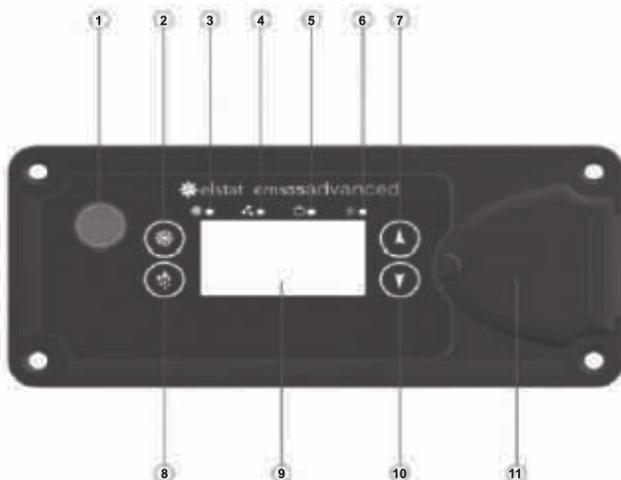
"SHI" : Il raffreddatore viene spento perché la tensione è alta.

"Pf1" : Problema di ingresso, contattare il servizio manutenzione refrigeratore.

## ATTENZIONE:

Sarà possibile usare il pulsante di sbrinamento per impostare il refrigeratore manualmente in modalità di sbrinamento. Questa modalità dura 10 minuti.

- 1-PIR (rilevatore di movimento)
- 2-Pulsante Set
- 3-LED compressore
- 4-LED ventola
- 5-LED alimenti deperibili\*\*
- 6- LED di movimento
- 7-Pulsante su \*
- 8- Pulsante sbrinamento
- 9- Display
- 10-Pulsante giù \*
- 11-Porta di configurazione \*

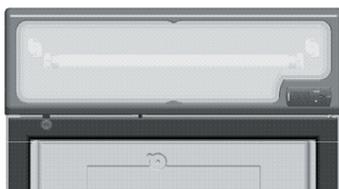


\* Questi pulsanti sono unicamente per la manutenzione

\*\* Questo LED non ha nessuna funzione sul refrigeratore

## 7.b PER I MODELLI CONTROLLATI CAREL ECOBOX e CAREL ENERGY SAVING:

L'unità di controllo lampeggia per alcuni secondi al fine di verificare che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente non appena il refrigeratore viene collegato. Non si tratta di un'anomalia di funzionamento. Quindi, il display indicherà la temperatura attuale. La temperatura impostata è stata regolata al fine di conservare le bevande a una temperatura ottimale. Non cercare di modificare le impostazioni.



CAREL ECOBOX



CAREL ENERGY TIPO DI RISPARMIO 1



CAREL ENERGY TIPO DI RISPARMIO 2



**LUCE:** premendo per almeno 0.5 secondi la tastiera, lo stato della spia viene modificato. Premendo la tastiera, e prima che lo stato della spia venga modificato, sul display compare ON od OFF per avvertire del fatto che lo stato della spia sta per essere modificato.



**MODALITÀ DIURNA/NOTTURNA:** Il termostato varia modalità in modo automatico. Se la porta rimane chiusa continuamente per più di quattro ore, la modalità del termostato sarà notturna, e le luci verranno spente. Le luci possono essere accese o spente premendo il tasto illuminazione. Se la porta viene aperta in modalità notturna, significa che la modalità sarà diurna. In modalità notturna il refrigeratore consuma meno energia. Per modificare la modalità e impostare la modalità notturna, sarà necessario premere il pulsante giorno-notte; dopo 60 secondi dalla pressione la modalità verrà impostata su notturna.



**MODALITÀ ECO:** Premendo la tastiera per almeno 3 secondi, verrà attivata la modalità ECO (se la modalità Eco è in funzione allora verrà terminata, se è in attesa verrà avviata). Premendo la tastiera prima del passaggio in modalità ECO, sul display comparirà "ECO" e il passaggio verrà effettuato; in alternativa comparirà la dicitura "nor" (normale) per avvertire del fatto che la modalità di funzionamento sta per cambiare.

Qualora il termostato si trovi in modalità ECO, il refrigeratore consumerà meno energia

## 8. PULIZIA, MANUTENZIONE E TRASPORTO DEI CONGELATORI A PORTA SINGOLA VISICOOLER

Al fine di garantire una migliore efficacia, sarà necessario pulire il visi/refrigeratore con regolarità. Non usare mai agenti detergenti che contengano alcol, detergenti pulenti o potenti solventi. Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulizia il visi/refrigeratore. Aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio in 1 litro d'acqua; quindi, usare questa miscela per pulire il visi/refrigeratore. Pulire la parte esterna con un panno umido, quindi pulire a fondo.

**Attenzione:** Non usare mai acqua calda, riscaldatori elettrici, attrezzi elettrici od oggetti simili, dato che potrebbero danneggiare il visi/refrigeratore.

### **Vacanze / Interrompere l'uso per un po' di tempo:**

Non scollegare il visi/refrigeratore se si prevede di partire per una vacanza o se si prevede di smettere di usarlo per un po' di tempo.

Qualora si preveda di andare in vacanza o di smettere di usare il visi/refrigeratore a lungo, scollegarlo dalla presa di corrente e svuotarlo. Dopo lo sbrinamento, pulire il visi/refrigeratore a fondo con un panno. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di cattivi odori al suo interno.

### **Trasporto del visi/refrigeratore:**

Prima di riposizionare il corpo, scollegarlo dalla presa di corrente, sbrinarlo, pulire le pareti interne e la base con un panno umido, collocare i blocchi di plastica fra le porte in vetro e il corpo, e quindi trasportarlo nella posizione normale in cui viene utilizzato.

**Attenzione:** Nel sistema isolante del visi/refrigeratore viene usato Gas di Espansione (C-Pentano). In fase di smaltimento del corpo del dispositivo sarà necessario osservare le leggi e le regole applicabili del paese all'interno del quale viene usato il dispositivo. **Le operazioni di pulizia e manutenzione del condensatore del visi/refrigeratore vanno eseguite almeno due volte l'anno, rivolgendosi al personale di assistenza**

## 9. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Se il visi/refrigeratore non funziona;

- Controllare che sia correttamente collegato alla presa di corrente
- Controllare che alla presa di corrente arrivi tensione elettrica
- Controllare che non si sia bruciato uno fusibile.
- Controllare che non vi sia assenza di corrente.

### Se il visi/refrigeratore funziona con maggiore frequenza rispetto a quanto desiderato;

- Controllare se la porta viene aperta troppo frequentemente o lasciata aperta a lungo
- Controllare che il termostato non sia impostato su valori più elevati rispetto a quanto desiderato
- Controllare se lo scomparto del compressore è adeguatamente ventilato oppure se lo scomparto del compressore deve essere pulito

### Se il visi/refrigeratore non raffredda abbastanza;

- Controllare l'impostazione della temperatura
- Controllare se la porta viene aperta troppo frequentemente o lasciata aperta a lungo
- Controllare se è la circolazione dell'aria interna è interrotta da un sovraccarico
- Forse non sono state eseguite le operazioni di pulizia e manutenzione del condensatore (Cfr. Sezione 7)

### Se ci sono cattivi odori nel visi/refrigeratore;

- Controllare se gli eventuali alimenti che emettono questi odori sono conservati in contenitori senza coperchio
- Controllare se la parte interna è adeguatamente pulita

Dopo aver verificato i summenzionati punti, e dopo aver eseguito quanto indicato, qualora il frigorifero continui a funzionare in modo insoddisfacente, contattare il centro assistenza più vicino, comunicando loro il problema, il modello, e il numero di serie del proprio visi/refrigeratore.

## 10. NORME DI CONFORMITÀ

I visi/congelatori a porta singola descritti nel presente manuale sono stati prodotti e ispezionati in conformità con le seguenti normative

TS EN ISO 23953-1  
TS EN ISO 23953-2  
TS EN 60335-2-89  
IEC 60335-2-89  
2006/95/EC,  
2004/108/CE

Type	:		<b>C-PENTANE</b>
Model	:		Input :
Class	:		Power / Current :
Lamp Power	:		Refrig. :

Operation manual is inside the unit.



0000000000000000





